



捐款表格 Donation Form

克服聽覺障礙 共創精彩人生

Help us overcome hearing impairment & build a life with boundless potentials!

在過去日子，本會得到社會各界人士的支持，為本地聽障人士提供多元化服務，你的支持更有助我們開展新服務，協助聽障人士共創精彩人生！請繼續支持本會！

With the community's support for the past years, the Society has endeavoured to deliver comprehensive service for local hearing impaired persons. We need your continuous support in order to provide other new services and help hearing impaired persons lead a brighter future of boundless potentials!

我的支持 My Support

- 本人樂意  一次過捐助支持香港聾人福利促進會為聽障人士提供的服務。  
I want to give a one-off donation to support the service of the HK Society for the Deaf.  
 HK\$500       HK\$300       HK\$100       其他 Other Amount \$ \_\_\_\_\_
- 定期捐助香港聾人福利促進會。(只限信用卡)  
I would like to make a regular donation to the HK Society for the Deaf. (Credit Card only)  
按月捐款金額 Regular Monthly Donation:  HK\$100     HK\$200     其他 Other Amount \$ \_\_\_\_\_

捐款者資料 Donor's Personal Particulars

姓名 Name ( Mr.先生 / Ms.女士)

日間聯絡電話 Day Time Tel.

傳真 Fax.

地址 Address

電郵 Email

日期 Date

捐款方法 Payment Options

- 劃線支票 Crossed Cheque : 抬頭註明「香港聾人福利促進會」 Payable to "The Hong Kong Society for the Deaf"  
支票號碼 Cheque No.: \_\_\_\_\_
- 銀行直接存款 / 自動櫃員機轉賬 Direct Bank-in / ATM Transfer : (請保留存款收據 Please keep the bank-in slip)  
匯豐銀行戶口 HSBC A/C No.: 004-162-6-019465
- 信用卡 Credit Card (填妥捐款表格可郵寄或傳真至 2529 3316 Completed donation form can be mailed or faxed to 2529 3316)  
 VISA       MasterCard  
定期捐助者若以信用卡捐款，有關捐款將會定期過數，直至閣下另行通知，信用卡資料如有稍改，請盡快通知本會。  
For regular donors paid by credit card, donation will be debited automatically from your card until further notice. If there are any changes in your personal data or credit card details, please contact us as soon as possible.
- 持咭人姓名 Holder's Name: \_\_\_\_\_ 持咭人簽署 Signature: \_\_\_\_\_
- 信用卡號碼 Card No.: \_\_\_\_\_
- 有效日期至 Expiry Date: (月Month / 年Year) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (最少兩個月內有效 Valid for at least two months)

備註 Note :

- 請將填妥表格、劃線支票或銀行存款收據寄回香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈903室，以便發出正式收據。  
如直接存入戶口，可把表格及銀行存款收據郵寄或傳真2529 3316。  
Please mail the completed form, together with your cheque or pay-in slip, to Room 903, DWSSB, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong for issuing of an official receipt. For direct bank-in, donation form and pay-in slip can be faxed (2529 3316) or mailed.
- 一百元或以上捐款可申請扣減稅項。  
Donations of \$100 or above are tax deductible.
- 你的個人資料將用於本會發出收據及資訊之用。若你有任何有關本會使用你個人資料的查詢，請在辦公時間致電2527 8969或傳真2529 3316聯絡我們。  
The Society will keep your personal data for issuing receipts and sending our news and information.  
For enquiries on the use of your personal data, please contact us at 2527 8969 (tel) or 2529 3316 (fax) during office hours.